







In the name of Allah the Beneficent the merciful.  
"There is no God but one God."

# HOW TO PRAY ?

OR

THE ISLAMIC MODE OF WORSHIP  
IN  
ENGLISH & TELUGU.

BY

MAHMOOD VANDERMAN.

WITH A FOREWARD

BY

KHAN BAHADUR AHMED ALLADDIN

ఏలాగు ప్రార్థించ వలెను?  
శ్రీ

ఇస్లాము మత ప్రార్థనా క్రమము.

PRICE ANNAS TWELVE.

మొ 12

**DEDICATED WITH AFFECTIONATE AND GRATEFUL REGARD**

**TO**

**NAWAB RAFAT YAR JUNG BAHADUR**

**IN**

**Profound admiration of his Saintly Character and  
Services to the State, its Ruler, and its People  
and its Cultural Development not only by  
himself but also by his distinguished  
Father and his Younger Brother**

**NAWAB SIR NIZAMAT JUNG BAHADUR.**

**These two are  
Shining Lights in Hyderabad,  
and above all for the preservation and maintenance  
of ISLAMIC TRUTH can only be described in the words of  
Mr. H. G. Wells,**

**“That if the Elder is Conscience of Islam the Younger  
is the mind of it.”**

## FOREWARD :

I have much pleasure in writing this Foreward to the book entitled "How to Pray" or the Islamic mode of Worship. The author of this book is Mr. Mahmood Vanderman; he has given considerable thought to this subject. He discusses the thesis of Prayer in an able manner and I am sure that he has done a great service to Islam since this is the first book of its kind in the Telugu language. The Muslims that live in the "Rural Areas" of more than half of the Madras Presidency and half of H E H. the Nizam's Dominions have very little knowledge in Arabic and Urdu but are well-acquainted with Telugu even how to read and write fluently; hence there is no necessity for them now to go to a Moulvi and learn prayers as Mr. Vanderman has made it easy for them to read and understand the Original Arabic Surahs in the language in which they are well up.

The English knowing and the Non-Muslim Public who understand at least as to how a Muslim will offer his prayers and thus remove the mis-understandings if any from their hearts. In the end I hope that the Muslims of each and every sect will appreciate the idea and come forward to help the author in every respect as he is trying to advance the cause of Islam. I congratulate him for what he has done and I wish him every success in his noble and selfless work.

AHMED ALLADDIN.

SECUNDERABAD.

*1st April, 1930.*





Picture No. 1  
మొదటి పఠము





Picture No. 2

రెండవ పత్రము

“ Most honour to the men of Prayer  
Whose Mosque is in them everywhere,  
Who amid revel’s wildest din,  
In war’s severest discipline,  
On rolling deck, in thronged bazaar,  
In stranger land, however far,  
However different in their reach  
Of thought, in manners, dress or speech  
Will quietly their carpet spread,  
To Mecca turn the humble head,  
And as if blind to all around,  
And deaf to each distracting sound,  
In simple language God adore,  
In spirit to His presence soar,  
And in the pauses of the prayer,  
Rest as if wrapt in glory there.”  
Prayer is the soul’s sincere desire,  
Uttered or unexpressed,  
The motion of a hidden fire  
That trembles in the breast.

Prayer is the burden of a sigh,  
The falling of a tear ;  
The upward glancing of an eye,  
When none but God is near.  
Prayer is the simplest form of speech,  
That infant lips can try ;  
Prayer the sublimest strains that reach  
The Majesty on high.  
Prayer is the contrite sinner's voice  
Returning from his ways,  
While angels in their songs rejoice  
And cry. " Behold he prays "  
Prayer is the Muslim's vital breath,  
The Muslims' native air ;  
His watchward at the gates of death ;  
He enters Heaven with Prayer.

---

## PRAYER.

Namaz (Salat in Arabic) is one of the duties enforced upon every believer in Islam. Its advantages are manifold, its importance has been recognised and insisted by sages and *savants* of every nationality and religion from the earliest times down to the present. The moral and physical effects of Namaz cannot be over estimated; it teaches submission and humility, impresses equality. In a mosque a Prince and a Peasant stand shoulder to shoulder in *Prayer*. The Holy Prophet (Peace and blessings of God be on him) says that "Man's heart is so constituted that he is bound to love and worship his benefactor hence the purpose of worship is that man might with his own tongue declare to his Creator his gratitude for his bounties. Constant prayer brings man nearer to and strengthens his relation with God and perfects his dealings with *his creatures*; consequently it keeps one away from evils, helps him to develope his love for God also moves the Creator to vouchsafe to the devotee His help and guidance. "Prayer" says the Holy Prophet of Islam is the "Pith of Worship." The saying of prayer is obligatory on every Muslim, male or female who has attained the age of discernion. It is said five times a day as follows :—

**Namaz-i-Fajar.** (Morning Prayer) is said after dawn and before sun rise.

**Namaz-i-Zuhar.** (Early afternoon prayer) said when the sun begins to decline and its time extends till the next Prayer.

**Namaz-i-Asar** (Late afternoon prayer is said when the sun is about mid-way on its course to setting and its time extends to a little before it actually sets.

**Namaz-i-Maghrib** (Sunset Prayer) is said immediately after the sunset.

**Namaz-i-Isha** (Early night Prayer) is said when the red glow in the West disappears and its time extends to midnight but it must be said before going to bed.

**Note:—**Besides these five obligatory prayers, there are two optional ones. " **Namaz-i. Tahajjud** (Late night Prayer) which is said after midnight after being refreshed with a sleep and before dawn, the other **Namaz-i-Zuha** may be said about breakfast time.

When ill or on a journey Zuhar and Asar prayers may be said together and so the Maghrib and Isha prayers. The Friday service takes the place of the early afternoon prayer.



Picture No. 3  
మూడవ పఠము



Picture No. 4

నాల్గవ పతము

It is necessary that the body and clothes of the worshipper should be quite clean and the place of prayer free from all impurity. Prayer may be said alone or in company or in a Mosque (more meritorious) Purification before prayers is called "Wazu" and it is done thus :—

1. Wash the face from the top of the forehead to the chin and as far as each ear.

2. The hands and arms up to the elbow.

3. Pass the wet hand in a fourth part of the head.

4. Wash the feet to the ankles and if need be the whole body must be properly washed. Ablutions are necessary as a preparation for the recital of the liturgical form of prayer and are performed in the following manner :—

First of all sleeves are tucked up just above elbows, hands washed three times, and the mouth thrice rinsed throwing water into it with right hand. After this water is thrown up the nostrils snuffing it up at the same time and then allowing it out compressing the nostrils with the thumb and finger of the left hand this is also done three times. Then face is washed three times



throwing up water with both hands. Then right hand arm is washed as high as the elbow as many times causing the water to run along the arm from the palm of the hand to the elbow and in the same manner the left is washed. Then removing the head dress wet hand is drawn over the upper part of the head. The beard is then combed with the wet fingers of the right hand holding it with palm forwards and passing the fingers through the beard from the throat upwards. Then the tips of forefingers are inserted and twisted round the ears, passing the thumb at the same time round the back of the ears from beneath upwards. Then the neck is wiped with the back of the fingers of both hands making the end of the fingers meet behind the neck, then drawing them forwards. After that the feet are washed up to the ankles passing the fingers between the toes. Before commencing the "Wazu" the following should be recited :

" I am going to purify myself from all bodily uncleanness before performing prayer ; that holy act of duty which will draw my soul near the throne of the most High. In the name of God, the Great and Mighty. Praise be to God, who has given us grace to be Muslims. Islam is a truth and infidelity a falsehood. When washing the nostrils say " O my God, perfume me with the odours of the paradise and refrain me from the bad

smell of hell." When washing the right hand say "O my God on the day of judgement place the reward of my actions in my right hand and examine my accounts with favour." When washing the left hand repeat "O my God, place not in the resurrection day the book of my actions in my left hand.

NOTE :—When one is sure of having avoided impurity since the last Wazu and is quite clean it need be repeated before each prayer. If water cannot be had or would injure health clean dust or sand may be used for Wazu. This ceremony is called "Thayyamun" and is performed as under :—

Strike both hands on sand or clean dust together, Touch your face with your hands and then wipe the hands one with the other.

If there be socks on the feet and they have been put on after performing an ablution it is not necessary to take them off when saying prayers. It is essential that the socks are removed and the feet washed once in every twenty four hours. It is quite proper to remove boots when entering a Mosque (Building set apart for Divine service.)

## THE SERVICE.

The service consists of two parts one part called the "Farz" to be said in congregation, preferably in a Mosque, with an Imam leading the service; the second part, called the "Sunnat" to be said alone. But when a man is unable to offer his prayers in a gathering, the "Farz" may be said, like the "Sunnat", alone.

Each part consists of a certain number of Rakats as explained below :—

1. The Fajar (morning prayer) consists of two Rakats Sunnat to be said alone, followed by two Rakats Farz to be offered in a congregation.

2. The Zuhar (early afternoon prayer) consists of four Rakats Sunnat (said alone) followed by four Rakats Farz (said in gathering) and then again two Rakats Sunnet to be said alone. At the end, two Rakats Nafil.

3. The Asar (late afternoon prayer) consisting of four Rakats Farz to be said in a gathering.

4. The Maghrib (Sunset prayer) consists of three Rakats Farz followed by two Rakats Sunnet.

5. The Isha (Early Night Prayer) having four Rakats Sunnat and four Rakats Farz (Congregational) followed by two Rakats Sunnat and again three Rakats Witr to be said alone.

The Thahajjud (late night Prayer) and The Zuha (the breakfast time prayer) having eight Rakats of Sunnat said in twos in the former and two or four Rakats said in the latter alone.

The " Jumma " Prayer (Friday Service) consists of four Rakats (Sunnat) to be offered alone and then a Sermon will be delivered exhorting the Muslims to goodness and showing them their moral elevation. After the Khutba or Sermon two Rakats of Farz (Congregational) to be said followed by two Rakats Sunnat (Said alone)

The " Id " Prayers consist of two Rakats said in congregation being followed by a sermon or Khutba.

NOTE :—When there are two or more persons they may form a congregation one of them acting as the " Imam " (the leader) but when a person is alone he may offer his Farz prayers also alone. Any layman may be chosen to lead the prayers and deliver the sermon as

there is no priesthood in Islam. When saying congregational prayers every one King or Peasant irrespective of caste, rank or wealth should stand shoulder to shoulder and adore their creator.

## THE AZAN.

Every congregational service must be preceded by an Azan or call to prayers said in a sufficiently loud voice. The Azan is a point of special excellence in Islam. Instead of the ringing of bells or the blowing of conchs or similar other mechanical means, Islam has adopted a rational mode of call. The words are so impressive and pregnant with the meaning as to mark the mode as the only one worthy of the nobility of human intelligence. The Mua'zzin or the Crier standing with his face to the "Qiblah" i. e. towards the Mecca and utters the following loudly.

## TRANSLITERATION.

"Allaho-Akbar, Allaho-Akbar, Allaho-Akbar. Allaho-Akbar, Ash-hadu an-la-ilaha il-lallah, Ash-hadu an-la-ilaha il-lallah. Ash-hadu anna Muhammadar-Rasul-lallah. Ash-hadu anna Muhammadar-Rasul-lallah. Hyya alas-salat Hyya alas-salat. Hyya alal-falah Hyya alal-falah, Allaho-Akbar, Allaho-Akbar, la-ilaha il-lallah.

## TRANSLATION.

God is most Great. God is most Great. God is most Great. God is most Great. I bear witness there is none worshipable but Allah. I bear witness there is none worshipable but Allah. I bear witness that Mohamed is the prophet of Allah. I bear witness that witness Mohammad is the prophet of Allah. Come to prayer. Come to prayer. Come to Success. Come to Success. Allah is most Great, Allah is most Great, There is none worshipable but God.

NOTE :—In the early morning prayer the following is added after the words Hyya alal-falah (Come to success).

As salatu khairun-min-an-naum. As-salatu khairun-min an-naum which means "Prayer is better than sleep, prayer is better than sleep."

## DESCRIPTION OF A RAKAT.

After completion the 'Azan' the believers stand shoulder to shoulder in a Mosque and then the "Iqamat" is said. It is the same as "Azan" with the addition of 'Qad-qamat-is-salah' meaning "Verily prayers are now ready" and is not recited by the Imam or leader but by the person who stands behind him.

**NOTE :—**Both Azan and Iqamat are dispensed with, in the case of Id prayers. Instead of these Allaho-Akbar is repeated seven times in the first Rakat and five times in the second before recitation.

Just after the Iqamat the regular form of prayer begins with the “Niyyat” (intention) which is said while standing with the hands hung down on either side.

Sample form of Niyyat is given below for the two Rakats of Farz of the morning prayer.

### TRANSLITERATION

Naweto un-usallillah-i-tala rakat-i-salatil Fajr-i-farazullah-i-tala, mutwajahan ila jihil Ka'btish Sharifat-i-Allaho-Akbar.

### TRANSLATION

I have purposed to offer up to God only (with a sincere heart) this morning with my face towards Qiblah two rakats Fajr prayer.

After the Niyyat follows the “Takbir-i-Tahrimah” when both hands are raised up to the ears in a standing position, with the face towards the Qiblah i. e., Macca. While the words “Allaho-Akbar, God is Greatest of all” are uttered. (See picture No. 1.)



Picture No. 5

ఐనన వకము





Picture No. 6

అరివ పరిము

Then comes the "Qiyam." The right hand is placed upon the left, on the breast or below the navel, the eyes looking to the ground, where Sijda is to be made in self-abasement and then the following prayer or part of it should be recited slowly : (see picture No. 2.)

### TRANSLITERATION.

Inni wajjahto waja-hiya lillzi ftarassa mawate walarza hani-fan-wama ana minal mushrikin. Inna salati wa nusuki wa mahyaya wa mamati lillahi rabbil alamin la sharika lahu wabizalika umirtu wa anna minal muslimeen.

### TRANSLATION.

Surely I have turned myself being upright to Him who originated the heavens and earth and I am not of the polytheists. Surely my prayers and my sacrifice and my life and my death are all for God the Lord of the worlds, no associate has He and this I am commanded and I am of those who submit the faithful.

Also the following prayer should be recited afterwards.

## TRANSLITERATION.

Subhanaka Allahumma wa bi hamdika wa tabark  
 Asm-u-ka wa ta ala Jaddu-u-ka wa la ilaha ghair-u-ka.

## TRANSLATION.

God Thou art Holy and worthy of all praise.  
 Thy name is the source of blessings and most high is Thy  
 state and there is none fit to be worshipped save Thee ;  
 and then;

Aoozu billa-hi min-ash-Shaitan-ir-rajeem. Which  
 means I seek the protection of God from Satan the  
 banished one from God's presence.

After this the worshipper recites the first chapter  
 of the Holy Quran (standing in the same position) which  
 is known as the " Fateha " (the opening) and runs as  
 under :

## TRANSLITERATION.

Bismillah-ir-Rahma-nir-Rahim. Alhamd-ulillah-  
 i-Rabbil Aalameen Ar-Rahman-ir-Rahim Malik-iyau mid  
 deen, Iyyaka na'budu-wa Iyyaka nastaeen, Ihd-i-nas-  
 Sirata-al mustaqim Sirat-al lazeena an-amta alaihim,  
 ghairul maghzoobi alaihim wa lazzaaleen. Amcen.

## TRANSLATION.

In the name of Allah the Beneficent, the Merciful. All praise is due to Allah, the Lord of the Worlds the Beneficent the Merciful, Master of the day of requital. Thee do we serve and Thee do we beseech for help. Guide us on the right path, the path of those upon whom Thou hast bestowed favours, not of those upon whom wrath is brought down, nor of those who go astray.

At the close of the above is said "Ameen" i. e. Be it so. Afterwards the worshipper can repeat any portion of the Quran which he learnt by heart, for example.,

## TRANSLITERATION.

Alam tara kaifa fa'la Rabboka bi-as-habil fil. Alam-yajal kaidaji, fitazliliun wa arsala alaihim tairan ababila, tarmihim bi hejarat-im minsijjilin. Faja' lhum ka'sfim makul.

## TRANSLATION.

Have you not considered how your Lord dealt with the possessors of the elephant? Did he not cause their war to end in confusion? And send down (to prey)

upon them birds in flocks, casting against them hard stones. So He rendered them like straw eaten up (by cattle).

Then saying " Allaho-Akbar i. e., God is the Greatest of all " the devotee lowers his head down and places his palms of the hands upon the knees. This position is called " Ruku " and the following words expressing the divine Glory and Majesty are repeated at least three times. (See picture 3).

### TRANSLITERATION.

Subhana Rabbi-yal azim. Holy is my Rabb (Creator and Sustainer) possessor of highest dignity and Glory.

Then he stands erect (see picture No. 4) repeating the words below :

### TRANSLITERATION.

" Sami-Allaho-liman hamidah Rabbana-lakal hamd." The meaning being who-so-ever declares the Glory of God, God accepts his prayers. Our Lord; Thine is the praise."

Afterwards the devotee prostrates himself, the toes of both feet, both knees, both hands and the forehead touching the ground and while doing so he says Allaho-Akbar i. e., God is the Greatest of all. Being in this position called "Sijdah" or "prostration" he expresses the following words at least three times.

Subhana Rabbi-yal ala meaning Glory to Lord the Most High (See picture : 5.) Then the worshipper sits down in a reverential posture on his left foot, leaving the right foot with toe on the floor placing both hands on his knees saying Allaho-Akbar, God is Greatest of all, (See picture : 6)

Then he prostrates again saying Allaho-Akbar, God is the Greatest of all and while being in this position he says just as before "Subhana Rabbi-yal-ala" three times which means Glory to Lord the Most High ; then while in the act of rising up repeats Allaho-Akbar, God is the Greatest of all.

This finishes one Rakat, the devotee then rises and assumes a standing position for the second Rakat and repeats the Fatiha and any other Surah (verse) from the Quran : then he finishes the second Rakat in the same manner as that of the first but instead of assuming a

standing position after the second Rakat he kneels down in a reverential position as per picture No. 6 and with the glorification of the Divine Being combines Prayers for the Holy Prophet, for the faithful and for himself called the Tahiyya which runs as under:

### TRANSLITERATION.

Attahiyyatu lillah-i-was Salawat-u wattaiyyaibatu was-salamu-alaika Aiyyuhan-nabiyyu wa rahmatullah-i-wa barakatuhu Assalama-u-alaina wa ala ibadillah-is saliheen Ash-hadu al-la-ilaha illallahu wa ash-hadu anna Muham-madan Abdu-hu wa rasulu-hu.

### TRANSLATION

All homage of the tongue, person or possessions is due only to God. (In other words it is not right to offer worship in any form to any being except God) Thou O prophet Muhammad, May peace descend upon thee and the mercy of God and His blessings (abundance) and may peace descend also upon us and upon all the servants of God. I bear witness that there is none fit to be worshipped save God, who is one without a partner and I bear witness that Muhammad (Peace and blessings of God be on him) is His creature and servant and one of His prophets.

If the devotee intends to say more than two Rakats he stands again and performs other Rakats ; but if he has to pray only two Rakats then he repeats the following prayer of blessings for the Apostle of God.

### TRANSLITERATION.

Allah humma salli ala Muhammad in-wa ala ali Muhammadin kama sallita ala Ibrahim wa ala al Ibrahim inna-ka Hameed-um-Majeed. Allah humma barik ala Muhammadin wa ala ali Muhammadin kama barakta ala Ibrahim wa ala ali Ibrahim-inna-ka hameed-um-majeed.

### TRANSLATION.

O God! shower Thy mercies upon Muhammad and his *true followers*, just the way Thou showered Thy mercies upon Abraham and his followers; Thou art the possessor of Glory and Greatness. O God ! elevate the rank of Muhammad and his true followers just the way Thou elevated the rank of Abraham and his true followers; Thou art the possessor of all praise and pre-eminence.



This portion of the prayer is called the Darood ; then still in same posture he repeats any one or more of the following prayers.

### TRANSLITERATION

1. Allah humma inni Zalamatu nafsi zulman kasiran wa la yaghfir-uz-zunooba illa anta faghfirli maghfirat-anmin indika war-hani inna ka antal ghafur-ur rahim.

2. Allah hummainni a' oozu bika min al-hammi walghammi wa aoozubika minal-jabuni wal bukhli wa aoozubika min alajzi wal kasli wa aoozbika min ghala-batid-daini wa Qahri-ir rijal.

3. Rabbij-alnee muqem-a-salati wa min zurriyyati Rabbana wa taqabbal dua.

4. Rabanna atina 'fid-dunya hasnatan wa fil akhirati hasanatan wa qina azab an-nar.

### TRANSLATION

1. O God I have grievously injured my soul and there is none to forgive my sins except Thee; do Thou forgive me out of Thy mercy and have compassion on me. Thou art the forgiving, the merciful.



Picture No. 7

నిడన పఠము



Picture No 8  
ఎనిమిదన పఠము

2. O God I seek Thy protection against disappointment and regret and seek Thy protection against cowardice miserliness and seek Thy protection against poverty and weakness and seek Thy protection against indebtedness and the tyranny of men.

3. O God help me to be steadfast in prayer and also my children ; O my God accept my prayer.

4. O my God vouchsafe me the good of this life and also of the next and save me from the tortures of the fire (Hell).

After this he turns his face towards right as per picture No. 7 and says ;

As-salam-u-alaikum wa rahmatullah which means peace be on you and the mercy of God.

Then similarly he turns his face towards his left as per picture No. 8 and repeats the same words as above.

Thus the service finishes if the devotee had to say only two rakats ; but as I said before if he had intended to pray three or four Rākats, then after repeating "Tahiyya" he takes the standing position, again saying Allaho-Akbar and finishes the remaining one or two

Rakats as the case may be in the same manner ; the last act being always kneeling in a reverentail mood as per picture No. 6 saying "Tahiyya" and prayer of blessings for the Prophet etc., and the concluding prayer to be followed by the salam.

**Important.** It is to be observed that while standing up for prayer for the first time and in changing from one position to another always one should say Allaho-Akbar or God is the Greatest of all ; and therefore it is only just that a man should in all positions be truly submissive to Him, sitting, standing, bowing and prostrating himself before the only one Supreme Being in the Whole Universe Who is greatest of all.

After saying salam many of the sects in Islam raise up both the hands and invoke the All-knowing God for special blessings and favours, as per picture No. 9.

### MISCELLANEOUS INSTRUCTIONS.

1. When a believer visits his wife he should have abath and perform Wazu (abolution) and then offer his prayers.

2. He should perform Wazu whenever he goes for calls of nature or passes the wind, of course there are ex-

ceptions to this rule i. e., when a person is on journey, sick or water is not available he should perform the other purifying ceremony called Thayyamam.

3. All the Sunnat Prayers should be uttered very slowly and alone but the Farj prayers of Fajr Namaz of (two Rakats) Maghrib (two Rakats) Isha (two Rakats) should be said in a louder voice either by the Imam when one offers his prayers with the congregation or when he says alone. The other Farj Rakats of different prayers should be offered silently.

4. One should not pass in front of a man who is saying his prayers.

5. If the prayer is being said in congregation the late-comer should immediately join the congregation in whatever position it might be and then finish his deficiency after the salam.

6. Should the Imam forget any portion of the "surah" or verse and recites it wrongly he may be reminded by the men behind saying Subhan-Allah i. e., Glorified is Allah.

7. Should the devotee forget anything in his prayers or in case he becomes doubtful he should perform two prostrations immediately before or after the "Salam".

Rakats as the case may be in the same manner ; the last act being always kneeling in a reverentail mood as per picture No. 6 saying "Tahiyya" and prayer of blessings for the Prophet etc., and the concluding prayer to be followed by the salam.

Important. It is to be observed that while standing up for prayer for the first time and in changing from one position to another always one should say Allaho-Akbar or God is the Greatest of all ; and therefore it is only just that a man should in all positions be truly submissive to Him, sitting, standing, bowing and prostrating himself before the only one Supreme Being in the Whole Universe Who is greatest of all.

After saying salam many of the sects in Islam raise up both the hands and invoke the All-knowing God for special blessings and favours, as per picture No. 9.

### MISCELLANEOUS INSTRUCTIONS.

1. When a believer visits his wife he should have abath and perform Wazu (abolution) and then offer his prayers.

2. He should perform Wazu whenever he goes for calls of nature or passes the wind, of course there are ex-

ceptions to this rule i. e., when a person is on journey, sick or water is not available he should perform the other purifying ceremony called Thayyamam.

3. All the Sunnat Prayers should be uttered very slowly and alone but the Farj prayers of Fajr Namaz of (two Rakats) Maghrib (two Rakats) Isha (two Rakats) should be said in a louder voice either by the Imam when one offers his prayers with the congregation or when he says alone. The other Farj Rakats of different prayers should be offered silently.

4. One should not pass in front of a man who is saying his prayers.

5. If the prayer is being said in congregation the late-comer should immediately join the congregation in whatever position it might be and then finish his deficiency after the salam.

6. Should the Imam forget any portion of the "surah" or verse and recites it wrongly he may be reminded by the men behind saying Subhan-Allah i. e., Glorified is Allah.

7. Should the devotee forget anything in his prayers or in case he becomes doubtful he should perform two prostrations immediately before or after the "Salam".



8. All prayers should be said in Arabic in the above prescribed form but after saying salam one could pray in his own language according to his requirements and wants.

9. On the occasion of both "Id" prayers Muslims are enjoined to take a bath, toilet and wear neat, clean and if possible new clothes.

10. As far as possible Muslims of different streets should join for Friday prayers in the principle Mosque of the town or city and all the surrounding people join the "Id" prayers at a central open place.

11. No music or chairs are allowed in Mosques while offering prayers and should not enter them with shoes on.

12. One is not expected to speak gossips in the Mosque.

### A FEW EXTRACTS FROM THE QURAN.

I said that in the Salat after the recitation of the Fateha it is necessary to recite some other passage from the Quran. Accordingly I quote here a few extracts from different portions of the Quran, which suitably be read in Salat.

## TRANSLITERATION.

Qul hu-wallahu ahad Allahus-samad lam-yalid  
wa lam-yoolad, wa lam yakullahu kufuwan ahad.

## TRANSLATION.

Say, He alone is Allah, Allah is independent of everything and everything dependent on Him; He neither begetteth (a son) nor is He begotten and there is nothing else like unto Him.

## TRANSLITERATION.

Alla-hu la ilaha illa hu wal Haiyya-ul-Qaiyyoom  
la taakhuzu-hoo sinatun-wa la naum, lahoo ma fis-sama-  
wa-ti- wa ma fil-arzi, man zal-lazi yash fao' indahu illah  
bi-iznih; ya' lam-u-ma-baina aidibim wa ma khalfahum,  
wa la yuheetoona bi-shai-im min ilmihi illa bima sha'a;  
wasia kursiy-yo-hus-samawati wal arzi wa la yoodu-  
hoo hifzu-huma wa hu-wal aliyyul azeem.

## TRANSLATION.

Allah, there is no God but He, the Living, the Self-subsisting, neither slumber nor sleep seizeth Him; to Him belongeth whatever is in the heavens and the earth; who is there that can intercede with Him but by

His permission ? He knoweth what is before them (men) and what is behind them, and none comprehendeth any part of His knowlege except what He willeth ; His throne comprehendeth the heavens and the earth and their protection tireth Him not ; He is the most High the most Glorious.

### TRANSLITERATION.

Ya ayyu hallazeena 'amanoo la yahillo lakum an tarisun nisa 'a karhan wa la ta'zaloo hunna li tazhaboo bi ba'zi ma a' taitumoo hunna illa an yateena bi fa hisha tin mubaiyyinah ; wa a'shiroo hunna bil ma' roof, fa in karih tumoo hunna fa' asa an takrahoo shaian wa yaj' alullaho feehi khairan kaseera.

### TRANSLATION.

“O believers ! It is not allowed you to be heirs of your wives against their will ; nor to hinder them from marrying in order to take from them part of the dowry you had given them, unless they have been guilty of undoubted lewdness ; but deal kindly with them, for if ye dislike them haply ye dislike that in which God hath placed abundant good”. In this verse God enjoins us to deal kindly with our wives even if we dislike them and promises us “abundant good” if we treat them with kindness inspite of our disliking them.

## TRANSLITERATION.

Man'amila salihan min zakarin au unsa wa-huwa\_ mu'minun fa-la-nuhyi-yannahu hayatan tayyebatan wa-la najzi-yannahum ajrahum bi-ahsani-n'a-kanu ya malun.

## TRANSLATION.

"Who ever does good, whether male or female and he is a believer, we will most certainly make him live a happy life, and we will most certainly give them their reward for the best of what they did."

## TRANSLITERATION.

Innal-muslimeena wal-muslim'ati wal-mu'mineena- wal-mu'min'ati wal-q'aniteena wal-q'anitati was-sidiquee- na was-s'adiq'ati was-s'abireena was-s'abir'ati wal-kh'- ashiyeena wal-khashi'y'ati wal-muta-saddiqueena wal- muta-saddiq'ati was-sa'imeena was-sa'imati wal-ha, fizeena furujahum wal-hafizati waz-zakireenallah kasiran waz-zakira'ti a' addallahoh-lahum maghfiratan wa-ajran azeem'u.

## TRANSLATION.

Surely the men who submit and the women who submit, and the believing men and the believing women,

and the obeying men and the obeying women, and the truthful men and the truthful women, and the patient men and the patient women, and the humble men and the humble women and the almsgiving men and the almsgiving women; and fasting men and the fasting women, and the men who guard their private parts and the women who guard, and the men who remember Allah abundantly and the women who remember; Allah has prepared for them forgiveness and a mighty reward.

### TRANSLITERATION.

Rabban'a innan'a samin'a mun'adiyan Yun'adee lil-imani an a'minu bi-rabbikum fa'amann'a. Rabbana faghfirlan'a-zun'uban'a wa-kaffir' ann'a sayyai'atin'a wa-tawa-ffan'a ma' al-abra'r. Rabbana wa-atin'a m'a wa' adtan'a al'a rusulik'a wa-l'a tukzin'a you-mal-qiyamati innaka l'a tukhliful mee'a'd.

### TRANSLATION.

"Our Lord ! Surely we have heard a crier calling to the faith saying 'Believe in your Lord ; so we did believe ; our Lord ! forgive us therefore our faults, and cover our evil deeds and make us die with the righteous.



Picture No. 9  
తొమ్మిదవ పఠము



“Our Lord! and grant us what Thou hast promised us by Thy apostles and disgrace us not on the Day of Resurrection; surely Thou dost not break Thy promise.”

### TRANSLITERATION.

Ya aiyvo hallazeena 'a manoo la yaskhar qaumun  
min qaumin asa an yakoonoo Khairan min hum wa la  
nisaun min nisain'asa an yakunna khairan min hunna wa  
la talmizoo anfusa kum wa la tanabazoo bil alqab bi sal  
ismul fusooqu ba' dal iman wa man lam yatub fa ula'ika  
humuz zalimoon:

### TRANSLATION.

“O believers! Let not men laugh men to scorn who haply may be better than themselves; neither let women laugh women to scorn who haply may be better than themselves. Neither defame one another, neither call one another by nicknames. Bad is it to be called wicked after having professed the faith; and whoso repenteth not of this they are the unjust.



## TRANSLITERATION.

Innallaha Ya' murukum bil 'adli wal-ihsani wa-it  
ai-zilqurb'a wa-yanha' anil-fahsh'ai wal-munkari wal  
baghyi ya' izu-kum la'-allakum tazakkarun wa aufoo  
bi ahdillahi iz'a 'ahadtum wal'a tan-quzul-aimana b'ada  
taukeedih'a wa 'qad ja'al-tumullaha alaikum kafilan  
innallaha y'alamuma taf'aloon.

## TRANSLATION.

"Verily, God enjoineth you to act with justice, to confer benefit upon others, and to do good to others as one does to one's kindred (i. e., without desiring any reward in return) and forbiddeth evils which pertain to your own selves and evils which affect others and prohibits revolt (against lawful authority). He warneth you that haply ye may be mindful. And be faithful in the covenant of God when ye covenant, and break not your oaths after ye have pledged them; for now have ye made God to stand surety for you. Verily God knoweth what ye do.

## TRANSLITERATION.

Laqad kafarallazeena q'aloo innall'aha salisu  
sala'satn wa ma min ilahin ill'a il'ahun wahid wa illam

'yantahu amma yaq'uloona la-yamassannal-lazeena kafar u minhum az'aban aleem. Afal'a Yatuboona ilall'ahi wa yastaghfi runah'u wallahu Ghaf' urur-Raheem.

### TRANSLATION.

“Verily they disbelieve God, who say 'God is a third of three' for there is no God but one God' and if they refrain not from what they say, a grievous chastisement shall assuredly befall such of them as believe not. Will they not, therefore, turn unto God, and ask pardon of Him ? Since God is Forgiving, Merciful.



# బిస్మిల్లా హిఱహమా నిఱహీమ్.

లా ఇలహ ఇల్ లల్లాహు మహమ్మదుర్ రసులుల్లాహి.

కం॥ అల్లాయను దేవుని నరు,  
 తెల్లరు భజయింపవలెను పేరికఁగలరా ।  
 చెల్లది కేరిక మొక్కిన,  
 కల్లునమ్మకుడియాత్మ కష్టములొందున్ ॥

కం॥ అల్లాయే సత్య దేవుఁడు,  
 అల్లాయేలోకమంత యనువుగఁజేసెన్ ।  
 అల్లా నెఱుఁగనివారే,  
 అల్లా డగ వలసివచ్చు నానరకమునన్ ॥

కం॥ జపమే నినుఁగాపాడును,  
 జపమే పాపంబు మీఁద జయమునునిచ్చున్ ।  
 జపమునుఁజేయని వానిని,  
 నపరాధిగ నెంతునంచు అల్లాపలికెన్ ॥

“సమాజ్” యనుప్రార్థనా పదమునకరబ్బి భాష  
యందు “సలాతు” యని యందురు. ప్రార్థనా ఫలితములు  
బహుమెండు. ప్రార్థన యొక్క ప్రాముఖ్యత, అవసరములను  
గూర్చి పెక్కు శతాబ్దములనుండి సకలదేశ వివిధమత పరి  
శుద్ధులు, భక్తిపరులు ఎన్నెన్నో తెలుగుల వక్కాణించి  
యున్నారు. సమాజ్ మహాగంభీరమైనది. ఏలయనగా,  
సమాజ్ సృష్టి కర్తయైన భగవంతుని చెంతజేర్చుచు, మాన  
వుని తనపాప మలిసమునుండి దూరపర్చును. ఎల్లప్పుడు భగ  
వధ్యాసముచేయు సదుడు దేవుడే తీరున పరిశుద్ధుడోయదో  
విధమున సత్యమార్గములయందు అనగా నీతి న్యాయములలో  
నడుచుటకు ప్రయత్నించును. లోకమందలి మాయ, భోగము  
వివిధ దుష్కార్యముల నసహించుకొని అల్లాహ్ ప్రతిలో సత్కా  
ర్యములు గావించుచు, ఆయన యొక్క ఆశీర్వాదైశ్వర్యముల  
ననుభవించును. “సమాజ్” అను ఇస్లామ్ మత ప్రార్థనలోని  
మనోవాక్యాయ ఫలితము లంతింతయని పలుకనలవిగాదు.  
“మసీద్” అను దేవాలయములో కులబేధముగాని, జాతి  
బేధముగాని, వృత్తి బేధముగాని, బొత్తిగా లేనేలేదు.

మసీదులో రాజు, భిక్షుగాఁడు ఏకముగా నొక్కటే పంక్తిలో భుజములు త్రాకుచు నిలువబడి అల్లాయను దేవు నారాధించుదురు. ఇస్లాము మత ప్రవక్తయగు మహమ్మద్ (దైవా శీర్వాద సమాధానము లాతని మీదనుండుగాక) యీలాగున పలికెను. “మానవుని హృదయము తన్ను సృష్టించిన దేవుని ప్రేమించునట్లును, తన్నా రాధించుట కనుకూలముగానుండు నట్లును నిర్మింపబడి యున్నది. ఏలయనఁగా మానవుఁడు తన స్వంతనాలుకతో శ్రీభగవంతుఁడోసంగిన సకలా శీర్వాదముల నెన్ను కొనుచు లేక తలపోసిన కొనుచు కృతజ్ఞతాస్తు తులను చెల్లించుటతో కర్తను స్మరించును. పలుమారు ప్రార్థన చేయుట వలన మానవుఁడు సృష్టికర్త సమీపమునఁ జేరుటయు, తన సంబంధము దేవునితో గట్టిగా స్థిరపర్చు కొనుటయు, సోదరులగు సాటిసరులతో తన సమవడి క్రమపర్చు కొనుటయు, దుష్కార్యములనుండి దూరమొందుటయు దేవుని బహుగొప్పగా ప్రేమించి హత్తుకొని యుండుటయునై యున్నది.” దేవుడేలాగు తన్నాశ్రయించిన భక్తుని కన్ని విషయములలో సహాయ మొసంగుచు అండగాను కొండగాఁ

నుండి కాపాడును. అట్లా దృష్టిలో నీతిన్యాయములతో నడుచుచు పలుమారు నమాజ్ చేసిన పక్షమున మనమేది యడిగినను దానిని పొందగలమునుటకేమియు సంశయములేదు. జయమును పొందుటకు నమాజ్ లేక ప్రార్థన యను ఖడ్గము అత్యవసరము. ఇస్లామునగా సమాధానపు మతము మరియు దాని సవలంబించు వారిని ముసల్మాను లందురు, యీ ముసల్మాను స్త్రీ పురుషులు దినమునఁ కైదు పర్యాయములు ఈ క్రిందనుదహరించిన ప్రార్థనలు తప్పక చేసి తీరవలెను.

1. “నమాజ్-ఐ-ఫజర్. ” (ప్రాతఃకాల ప్రార్థన)  
తెల్లవారుజామున అనగా సూర్యోదయమునకు ముందు యీ నమాజ్ చేయవలెను.

2. “నమాజ్-ఐ-జుహర్” (మధ్యాహ్న ప్రార్థన)  
పోర్టు నెత్తివీడనుండి వ్రాలిన వెంటనే అనగా సుమారు ఒంటిగంట సమయమున యీ ప్రార్థన చేయవలెను.

3. “నమాజ్-ఐ-అసత్” (సాయంకాలపు ప్రార్థన) సుమారు పగటిపూట నాల్గు గంటలనుండి ఐదు గంటల లోపల చేయవలెను.

4. “నమాజ్-ఐ-మగ్రిబ్.” వ్రాస్తూ కుంకిన వెంటనే యీ నమాజ్ ఆరంభింప వలెను.

5. “నమాజ్-ఐ-ఈషా.” యీ ప్రార్థన రాత్రి తొమ్మిది గంటలనుండి పండ్రెండు గంటల వరకు చేయవచ్చునుగాని నిద్రించక ముందు మాత్రముచేసి తీరవలెను.

షరా:-పై నుదహరించిన ఐదు నిర్బంధ ప్రార్థనలు కాక “నమాజ్-ఐ-తహజ్జద్” మరియు “నమాజ్-ఐ-జుహ” అనుస్వప్రార్థనలు గూడఁజేసినచో బహుశ్రేయస్కరము.

“నమాజ్-ఐ-తహజ్జద్” అను రాత్రి ప్రార్థన ఒక నిద్రపోయి లేచిన పిదప సుమారు ఒంటిరెండు గంటలనుండి నాల్గు గంటల వరకు చేయవచ్చును.



“నమాజ్-వి-హ్” అను ప్రార్థన ఉదయము సుమారు ఎనిమిది గంటలనుండి పది గంటల వరకు చేయవచ్చును.

శరీరము అస్వస్థముగా నున్నప్పుడును, ప్రయాణములో నున్నప్పుడును “జ్హిహ్” మరియు “అనర్” నమాజులు కలిపి ఒక్కటేసారి చేయవచ్చును. అదేవిధమున “మగ్రిబ్” మరియు “ఈషా” నమాజులు కలిపి చేయవలెను.

ముసల్మానుల సబ్బాతు అనగా విశ్రాంతి దినము శుక్రవారమై యున్నది. ఆదినమున మధ్యాహ్న ప్రార్థనలో “ఖుద్బా” అను ప్రసంగమును, ప్రార్థన లుంఘును.

ఇస్లాము మతస్థులు నమాజ్ అనగా ప్రార్థన చేయక ముందు దేహమును వస్త్రములను శుభ్రముగా నుంచుకొనవలెను. బహిర్భూమికి పోయినను, లేదా మూత్ర విసర్జనము సహితము చేసినను, అవయవములను నీటితో శుద్ధీకరించుకొనవలెను. పిమ్మట “నజ్జ్” అను తన్నుతాను పరిశుభ్రము

చేసికొనే శుద్ధీకరణాచారమును సల్పవలెను. “వజ్ర”  
చేయునప్పుడీ క్రింది ప్రార్థన చెప్పుచు నట్టి యాచారమును  
జరిగింప వలెను.

“అతవ.జ్ఞానా—లెరథయిల్—హదన్—అవ్రజ—బిల్లాహి  
మినష్—మైతాన్—నిష్టజీం—బిన్ మిల్లా—హిష్టహమా—నిష్టహీం  
బిన్ మిల్లా—హీల్—అజీం—వల్—హందు—లిల్లాహి అబాదీనిల్  
ఇస్లామ్.”

అనగా ఓదేవా, నేను “వజ్ర” అను శుద్ధీకరణాచార  
మును చేయుచున్నాను. ఈ నాపాప శరీరమును వెలుపలను  
లోపలను శుద్ధీకరించుము. నామనస్సును చంచలము కాని  
య్యకను, సైతాను క్రియలతో చేరనియ్యకను, ఎల్లప్పుడు  
నీపాదధ్యానము చేయునట్లు స్థిరపర్చుము. నీవరిశుద్ధ నామ  
స్మరణయే నాకు మిక్కిలి ప్రీతియై మధురముగా నుండును.  
సకల స్థితి స్తోత్రములు నీకే చెల్లును. నన్ను ఇస్లామను సత్య  
మతాభిమానునిగాఁజేసి స్థిరపరచుము.

# “వజ్ర” అను శుద్ధీకరణాచారము చేయువిధము.

శుభ్రమైన నీటితో ముమ్మారు రెండు చేతులను మణి కట్టువరకు కడుగవలెను. మూడుసార్లు కుడిచేతితో నీటిని నోటిలో పోసికొని పుక్కిలింప వలెను. పిదప నీటిని ఏడమ చేతఁ దీసికొని ముక్కును మువ్తారు శుద్ధీకరించవలెను. తదుపరి దోసిలితో నీళ్లనుఁదీసి మువ్తారు ముఖమునుఁ గడుగ వలెను. అటుపై కుడిచేత జలమునుఁ దీసి మోచేతి వరకు మువ్తారు కడగవలెను ఇదే రీతిని ఎడమ చేతిని మువ్తారు మోచేతి వరకుఁ గడగవలెను. అటుపిమ్మట రెండు చేతులను నీళ్లలోముంచి, ఆ తడిచేతులను తలమీఁదుగా రాఁదీసి రెండు చేతులను, మెడను తుడుచుకొన వలెను. అటుపై కుడిపాదమును గిరకమట్టుకు మువ్తారును, ఎడమ పాదమును గూడ నట్లే మువ్తారు కడుగవలెను. ఇంతటితో “వజ్ర” అను శుద్ధీకరణాచారము సమాప్త మగును.

ఒక వేళ యుక్తకాలమాన నీర్లు దొరికని యెడలను,  
 ప్రియాణ సమయమానగాని, జబ్బు పడినప్పుడుగాని “వజ్ర”  
 చేయటకు వీలుకాని పక్షము “తయ్యముమ్” అను వేరొక  
 శుద్ధీకరణాచారమును సల్పి సమ్మా చేయవచ్చును.  
 “తయ్యముమ్” చేయునప్పుడీ క్రింది శాస్త్రీయ పలుకుచు  
 చేయవలెను.

“అతయ్యమ్మహే—తె—రథయిల్—హదన్.” అనగా  
 తయ్యముమ్ అను శుద్ధి సలుపు చున్నాను. నామలిసంబు  
 పోవును గాక.

తయ్యముమ్ జరిగించు విధము.

రెండు హస్తములను శుభ్రమైన ఉనుకమీదగాని  
 మట్టిమీదగాని చరిచివాటితో ముఖమును తుడుచుకొనవలెను.  
 మరలనట్లే అదే మట్టిమీద చేతులను లాకించి కుడి యెడమ  
 చేతులను మోచేతుల మట్టుకు తుడుచుకొన వలెను.

సందర్భముల ననుసరించి పై గెంటి శుద్ధి కరణాచారములలో నేదైన నొకటిని సలిపిన పిదప మసీదులోగాని, ప్రత్యేక స్థలములోగాని నిర్ణయ కాలములలో సమాజాలు చేయవలెను. సమాజాలు వీలైనంత వరకు గుంపులతో అనగా సంఘసభికులతోఁ గలసి మసీదులో చేసి తీరవలెను. వీలు కానిచో ఒంటరిగా ఇంటిలోగాని, మైదానములో గాని చేసికొనవచ్చును. ప్రతి సమాజాకు పూర్వము “వస్త్ర” భంగముఁగాని యెడల మరల వస్త్ర చేయవలసరములేదు. అనగా “వస్త్ర” యో ప్రాతఃకాల సమాజా చేసిన పిదప మల మూత్రములకు పోని పక్షమునను, గాలి విషవని యెడలను అనగా “అశుద్ధి” గానిచో “వస్త్ర” ఇంకొకసారి చేయుటకు అవసరముండదు. ప్రాతఃకాలమున చేసిన “వస్త్ర” యోనే “జోహార్” సమాజాఁగూడ చేయవచ్చును. ప్రతి సమాజాకు మధ్య ఎప్పుడైతే “వస్త్ర” భంగమై పోవునో అట్టి స్థితిలో వస్త్ర చేసిన పిదప సమాజా చేయవలెను. వస్త్ర చేసిన తర్వాత మేజోళ్లు వేసికొన్న యెడల 24 గంటల వరకు వాటితోనే సమాజాలు చేయవచ్చును. అట్టి సందర్భమున వస్త్ర భంగ

మైనను కాళ్లను మాసిము కడుగు నవసరముండదు పోతి  
24 గంటల పిదప మేజోన్లు తీసి కాళ్లను గూడ కడుగవలెను.  
ప్రాధాన చేయునప్పుడు చెప్పలుగాని, బూట్లుగాని వేసికొన  
కూడదు.

## ఆరాధనా క్రమము.

ప్రతి సమాజ్ ( ప్రార్థన లేక ఆరాధన ) రెండు  
భాగములుగా విభజింప బడియున్నది. “ఫరజ్” అను  
నిర్బంధ ప్రార్థన మసీదులో “ఇమాం” అనగా నాయకుని  
వెంటకలసి చేయవలెను రెండవ భాగము “సున్నత్” అను స్వ  
ప్రార్థన స్వయముగా చేయవలెను గాని ఒక మనిషి సంఘ  
ముతోఁ గలసి మసీదులో “ఫరజ్” సమాజ్ చేయవలెను  
గాని పక్షమున “సున్నత్” అను స్వ ప్రార్థన చేసిన విధము  
ననే “ఫరజ్” ప్రార్థనకూడ ఒంటరిగా ఇంటిలోగాని  
మైదానములోగాని శుభ్రమైన స్థలములో చేసి కొనవచ్చును.

ఈ క్రింద నుదహరించిన విధముగా సమాజ్ ల యొక్క ప్రతి భాగము కొన్నికొన్ని “రకాత్”లు (అనగా మోకరించి సమస్కరించుట) గలదై యున్నది.

1. “ఫజ్” ( ప్రాతఃకాల ) సమాజ్ లో రోజు రకాతులు సున్నతను స్వప్రాధన మొదట ఒంటరిగా చేసి, పిదప మరల రెండు రకాతులు “ఫరజ్” అను నిర్బంధ సమాజ్ సంఘ సభికులతోఁ గలసి చేయవలెను.

2. “జోహర్” అను మధ్యాహ్న సమాజ్ లో మొదటి నాల్గు రకాతులు సున్నత్ ప్రార్థనయు పిదప నాల్గు రకాతులు “ఫరజ్” సమాజ్ సంఘసభికులతోను, తదుపరి మరి రెండు రకాతులు సున్నత్ స్వయముగా చేయవలెను.

3. “అసర్” అను సాయంకాల ప్రార్థనలో నాల్గు రకాతులు “ఫరజ్” మాత్రము చేయవలెను.

4. “మగ్రిబ్” అను సూర్యుడస్తమించిన పిదప చేయు ప్రార్థనలో మూడు రకాతులు “ఫరజ్” సంఘముతోను, రెండు రకాతులు “సున్నత్” చేయవలెను.

5 “ఈమ” అనురాతి పార్థనలో నాల్గు రకాతులు సున్నత్ న్ను, నాల్గు రకాతులు ఘోర్లు సంఘముతోను పిమ్మట రెండు రకాతులు సున్నతున్న, అటుపిమ్మట మూడు రకాతులు “వితర్” న్ను ఒంటరిగా చేయవలెను.

“తహజ్జద్” అను మధ్యరాతి సమాజ్లో ఎనిమిది రకాతులు సున్నత్ లు రెండురెండుగా చేయవలెను.

“హ” అను ఉదయ పార్థనలో నూడ పైనుదాహరించిన రీతిని చేయవలెను, గాని యీరెండు సమాజ్లు నిర్బంధమైనవి గాక ఒకని స్వేచ్ఛవీరాదవిడిచి పెట్టబడియున్నవి

శుక్రవారపు ఆరాధనలో (ఒంటిగంట సమయమున) నాల్గు రకాతులు సున్నత్ ఒంటరిగాఁ జేసిని పదివ, ముసల్మానులు సీతిన్యాయ, భయభక్తులతో సమచు న్నట్లును, దేవుని హత్తుకొని యుండునట్లును హెచ్చరించుచు నొక ప్రసంగము వినిపించ బడును. తదుపరి రెండు రకాతులు ఘోర్ అను నిర్బంధ పార్థన సంఘముతోను మరి రెండు రకాతులు



నున్నట్ బంటరిగాను చేయవలెను. స్రతి ముసల్మాను సాధ్యమైనంత వరకు శుక్రవారపు ఆరాధనలో చేరి పాలు పొందవలెను.

“ఈద్” అను ముసల్మానుల సంఘటనలో సంఘముతోఁ గలసి రెండు రకాతులు “ఘస్ట్” సమాజ్ చేయవలెను.

ఇద్దరికంటె జూస్తిగా ముసల్మాను లొక్క ఫలమందున్న యెడల నచ్చట నొక “జమాతు” అనగా సంఘముగాఁ గూడి, సమాజ్ చేయవచ్చును. వారిలో నెవరైన నొకరు నాయకుఁడుగా నేర్పడి ప్రార్థనలు జరిగింపవచ్చును, గాని ఒకమనిషి బంటరిగా నున్నయెడలను, మనీసుకు వెళ్లలేని పక్షమునను తాను సున్నతు సమాజ్ విధముగా బంటరిగా చేసినాడో “ఘస్ట్” గూడ అదే విధముగా బంటరిగా చేసి కొనవచ్చును. ఇస్లాములో పాదిరి అనిగాని స్వామి లేక గురు వని గాని లేదు. సత్ ప్రవర్తనఁగలిగి సమాజ్ వచ్చిన యేమనిషియైనను ఆరాధనను నడిపించ వచ్చును. నేనిదివరలో చెప్పిన ప్రకారము ఇస్లాము మతములో మానవకోటి

యావత్తు మంది సోదరులనియు, జాతి, కులబేధములు లేక  
రాజులు పేదలు ఏక పంక్తిలో నిలుచుండి ఏకదేవుని పూజ  
బలముతోను పూజ ఆత్మతోను ఆరాధింతురు.



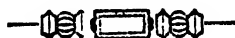
## అజ్ఞాను అను దైవారాధన పిలుపు.

ప్రతి సంఘ రాధనకు ముందు “ అజ్ఞాను ” అను  
ప్రార్థనా పిలుపు పిలువబడును. ఇతర మతములలో ఘంటల  
తోను, శంఖములతోను మృదంగ ధ్వనులతోను ఆరాధనకు  
రమ్మని పిలుతురు, గాని ఇస్లాములో సృష్టికర్త నారాధించు  
టకుగాను తానొసంగిన నోటితో గంభీరముగా ముసల్మానులు  
పిలువబడుదురు. అజ్ఞాను పిలుచువాడు ఎత్తయిన స్థలములో  
“కిచ్చా” అనగా మక్కానుండిరవు వైపు నిలువబడి బహు  
గంభీర ధ్వనితో యీ క్రింది విధముగా సమాజ్ఞాకు రమ్మని  
పిలుచును.



వాడు; సృష్టికర్తయగు దేవునికంటే వేరొక భగవంతుడు లేడని ప్రమాణ పూర్వకముగా పలుకు చున్నాను; సృష్టి కర్తయగు దేవునికంటే వేరొక భగవంతుడు లేడని ప్రమాణ పూర్వకముగా పలుకు చున్నాను! మహమ్మద్ అను ప్రవక్త దేవుని వలన పంపబడిన వాడని ప్రమాణముచేయుచున్నాను మహమ్మద్ అను ప్రవక్త దేవుని వలన పంపబడిన వాడని ప్రమాణము చేయుచున్నాను! ప్రార్థన చేయుటకు రండు, ప్రార్థన చేయుటకు రండు! మోక్షమును పొందుడు. మోక్ష మును పొందుడు! ప్రాతఃకాలమున పిలువబడు అజ్ఞానులొ మరీ యొక వచనము కలిపి చెప్పవలెను, “అన్-స్సలాతు ఖైరున్-మిసన్-సవుస్” “అనగా” నిద్రకంటే సత్యదేవుని ప్రార్థించుట మేలు”

వజ్ర లేక తయ్యముమ్ అను శుద్ధీకరణాచారములలో నేర్పైన నొకటిని సలిపిన పిదప అజ్ఞాను పిలుపు వినగానే మసీదు దేవాలయమునకు వచ్చి భయభక్తులతో యీ క్రింద వివరించిన ప్రకారము అల్లా నారాధించవలెను.



## “రకాతు” యొక్క వివరము.

అజ్ఞాను అయిన వెంటనే ముసల్మానులు ముసీదులో భుజములు త్రాకుచు నిలువబడిన పిదప “ఇకామత్” చెప్పబడును. అజ్ఞాను లాగుననే “ఇకామత్” గూడ చెప్పవలెను. గాని “ఖద్-ఖామత్-స్సలా” అనగా “నిశ్చయముగా ఇప్పుడు నమాజ్ చేయుటకు యావత్తు సిద్ధముగా యున్నది” అనునది మాలిము జాస్తిగా చెప్పవలెను. ఇకామత్ “ఇమాం” లేక నాయకుఁడు చెప్పగూడదు గాని తన వెనుక పంక్తిలోనున్న వారెవరై నను చెప్పవలెను.

“ఈదు” అను ముసల్మానుల పండుగలో అజ్ఞాను గాని ఇకామత్ గాని వుండవు. గాని “అల్లాహ్—అక్ బర్” దేవుఁడందరికంటే గొప్పవాఁడని ఏడు పర్యాయములు మొదటి రకాతులోను 5 సార్లు రెండవ రకాతులోను పలుక వలెను.

ప్రతిదిన ప్రార్థనలలో “ఇకామత్” అయిన వెంటనే “నియ్యత్” అను నియమము చేసికొనుచు చేతులను రెండు ప్రక్కల వ్రేలాడ వేసి నిలుచుండవలెను. తదనంతరము

మొదటి పటముగో చూపబడిన ప్రకారము “ఖల్లా” (పడమటి) నైపు తిరిగి “తగ్ బిర్-తహరిం” అనగా రెండు చేతులను పైకెత్తి అంగుష్ఠములతో తాకించి “అల్లాహ్ అక్ బర్” ( దేవుడందరికంటే గొప్పవాడని ) చెప్పుచు, రెండవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము “ఖ్యాం” అనగా ఓడిచేతిని ఎడమచేతి మీద పెట్టిన మీదట వాటిని కొమ్ము మీదగాని, బొడ్డుమీదగాని ఉంచి భయభక్తులతో క్రిందికి చూచుచు, దిగువ వ్రాయబడిన ప్రార్థనలు ముస్సులొ చెప్పవలెను.

“ఇన్ని వజ్రహతు-నజ్ హియా-లిల్ లజ్జ-ఫతరస్-స్సమా వాతె-వల్-అర్జ్-హనీఫన్-వమా-అనా-మిసల్-ముష రెకీన్.

అనగా! నెవ్వడైతే భూమ్యా కాశములను సృజించి నాడో అట్టి సృష్టికర్తనైపు ముఖము తిరిప్పి ప్రార్థించు చున్నాను. అట్టి అల్లాను తప్ప ఇతర దేవుండ నారాధించను.

తదనంతరము “నుభానకా-అగ్లాహుమ్మా. ఇ-ఇహం  
దెకా-వ-త బారకస్మకా--వ--త--అలా--జద్దుకా--వలా--ఇలహా  
గై రుకా.

అనగా! ఓదేవా? నీవు పరిశుద్ధుడవును స్తోత్రాద్ధుడ  
వునై యున్నావు. నీనామము ఆశీర్వాదములను గ్రహించు  
నిధియై ఔన్నత్యము గలిగి యున్నది. నీకంటే పూజార్హుడగు  
దేవుడు వేరొకఁడు లేనేలేడు.

పిదప “ అవూజు-బిల్లాహి-మిసమ్-మైతాన్-నిజ్జిమ్ ”  
అనగా ఓదేవా! నీనన్నిధినుండి తరిమి వేయఁబడిన సైతాను  
బారినుండి తప్పించి నామనస్సు చెదరినియ్యక నీయందే సమీక  
యించునట్లు చేయుము.

సభికులు యావత్తుమంది అదే స్థితిలో అనగా చేతులు  
జోడించి నిలువఁబడి యుండగా “ఇమాం” (నాయకుఁడు)  
యీక్రింది ప్రార్థన చెప్పును. ఇది పరిశుద్ధ “ఖురాను”  
గ్రంథములోని మొదట అధ్యాయములోని మొదటి వచనము  
దీనిని “ఫాతిహా” (ఆరింభము) అందురు.

“బిన్ మిగ్లా—హిట్టహమా—నిట్టహిం—అహలందు—  
 లిట్టహి—బిల్బిల్—ఆలమిన్—అట్టహమా—నిట్టహిం—మాలికె  
 యూమిద్దీన్—ఇయ్యూకా—నాబుమా—వ-ఇయ్యూకా—నస్తయిన్  
 ఇహదివన్—సిరాతల్—ముస్తఫిమ్—సిరాతల్—లజీనా—అన్  
 అంతా—అల్లై హిం—గైరిల్—మగ్ దూబె—అల్లై హిం—వలదీ  
 జ్వలీన్—ఆమిన్.

అసగా సకల మేలుల సనుగ్రహించు శాంతి కృపాధి  
 సంపన్నుడైన అల్లా నామమున ప్రార్థించు చున్నాను. దేవా!  
 నీవు ప్రపంచమునకు సర్వాధి కారినై సమస్తమునకు ఆధార  
 భూతుడనై సకల సోత్రిమున కర్హుడనై యున్నావు. అంత్య  
 దినమునకు న్యాయాధిపతినై యున్నావు. ఇదిగో; మేము  
 నిన్ను నేవించుచు, నీసహాయమునుఁ గోరుచున్నాము. నీ  
 ఆగ్రహ చిహ్న పాలైనవారి యొక్కయు త్రోవతప్పి మోస  
 పోయి తిరుగువారి యొక్కయు మార్గములలోఁ గాక నీవు  
 గతకాలములో నీధన్తులయందేలాగు కరుణా కటాక్షముల  
 నుంచి వారిని మోక్ష మార్గములో నడిపించితివో అలాగే  
 మమ్మునుఁగూడ నట్టి మోక్ష మార్గమందు నడిపించుము.



చివరన ఆమేన్ అనిగా అట్లగును గాక యని చెప్పవలెను.

పైన వ్రాయబడిన “ఫాతిహా” చెప్పిన పిదప ఇమాం (నాయకుడు) ఖురానుద్దైవ గ్రంథములోని మరియొక కంఠ పాఠము వచ్చిన వచనము చెప్పును.

ఉదాహరణము:—అలం—తర—కై ష-ఫాల-రబ్బుక్-బె  
అస్-హబిల్ ఫీల్-అలం—యెజ—అల్—కై దహుం-ఫీ-తద్-లీలిన్  
వ-అరసల-అల్లై హిం—తై రన్-అబాబీల-తర్ మీహిం-బె-హీజా  
రతిన్-మిన్-సిజ్-జీ-లిన్-ఫజ-అలహుం-క-అస్-ఫిన్ మాకూల్.

తాత్పర్యము:—యేనుగుల దండును వాటి గొప్ప  
సైన్యమును శ్రీభగవంతుని ఆనతిపైన నాశనము చేయఁ  
బడిన సంగతి గ్రహించలేదా? చిన్నచిన్న పిట్టల సమూహము  
లను అంతరిక్షమునుండి వాన తెఱంగున గురిపించి ఆసైన్య  
మును హతముచేసి యుద్ధములో జయమును గావించెను.  
అలాగున వాటిని తాదామూర్తుచేసి పశువులు గడ్డిని తిను  
మాదిరి చేసి తనదాసులను రక్షించుచు, తన మహాత్యమును,  
గనుపరచెను.

పిదప “అల్లాహ్—అక్ బర్” అనగా దేవుడందరి కంటే గొప్పవాడంటూ, మూడవ పతములో చూపబడిన ప్రకారిము తల, సడుములు క్రిందికి వంచి మోకాళ్లమీద రెండు చేతులనుంచి యీక్రింద వ్రాయబడిన నూటలు ముమ్మారు పలుకవలెను. ఈలాగు గొప్పమర్యాదతో రెండు మోకాళ్లమీద వంగడము “రుకు” అందురు.

సుభాన-ఁబ్బి-యల్-అజ్జీ-అనగా సంరక్షణ కర్తయు సృష్టికర్తయునగు భగవంతుడు మహాఘనత, మహిమలు గలపరిశుద్ధుడు.

ఈలాగు చెప్పిన పిమ్మట “సమే-అల్లాహ్-లెమన్ హమీదా రబ్బైనా-సలకల్-హందు” అనగా ఎవడైతే దైవ మహిమను వెల్లడిచేయునో, అట్టివాని ప్రార్థన దేవుడంగీకరించునని అంటూ నాల్గవ పటములో చూపబడిన ప్రకారిము చక్కగా నిలుబడి క్రింద చూడవలెను.

అటు తర్వాత భక్తుడు “అగ్లాహో-అక్ బర్” అంటూ ఐదవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము “సిజ్ దా” అను సాస్తాంగ నమస్కారముచేయుచు, తనలలాటమును భూమికి తాకించి “సుభాన-రబ్బియుల్-ఆలా” అనగా సర్వోన్నత మందున్న దేవునికి మహిమ యని ముమ్మారు పలుకవలెను.

పిమ్మట “అగ్లాహో-అక్ బర్” అంటూ అరవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము లేచి కూర్మాసనముగా కూర్చుండి రెండు చేతులను మోక్లామీద పెట్టవలెను.

మరల “అగ్లాహో-అక్ బర్” (దేవుడందరికంటే గొప్పవాడు) అంటూ ఐదవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము సాస్తాంగ నమస్కారములు చేయుచు “సుభాన-రబ్బియుల్ ఆలా” అనగా సర్వోన్నత మందున్న దేవునికి మహిమ ముమ్మారు పలుకవలెను.

తర్వాత “అగ్లాహో-అక్ బర్” అంటూ లేచి చక్కగా నిలుచుండవలెను.

దీనితో ఒక్క “ రకాత్ ” ముగిసినది. పిమ్మట భక్తుఁడు లేచి చక్కగా నిలువఁబడి “ఘాతిహా” మాత్రము చెప్పటతో రెండవ రకాతు నారంభించును. ఘాతిహా తర్వాత ఖురాను గ్రంథములోని మరి యొక పఠనము చెప్పి మొదటి రకాతులో చేసిన విధమున యావత్తు చేయవలెను. గాని మొదటి రకాతులో రెండవసారి సాస్తాంగము చేసిన పిదప చక్కగా లేచి నిలువఁబడిన రీతిగాఁ గాక ఆరవ పటములో చూపబడిన ప్రకారము కూర్మాసనముగాఁ గూర్చుండి దేవునిని మహిమ పఠించుచు, ప్రవక్త మహ్మద్ గారి కొరకును, విశ్వాసుల కొరకును చివరన తన కొరకును యీదిగువ వ్రాయఁబడిన ప్రార్థన చేయును దీనిని “తహియ్యా” అందురు.

“అత్త-హియ్యాతు-ల్లాహి-వస్సలవాతు-వత్తయ్య బాతు-అస్సలామూ-అలై కా-అయ్యహన్-సబియు-వ-రహిమ తుల్లాహి-వ-బరకాతుహు-అస్సలామూ-అలై నా-వ-అలా ఇ బాద్ల్లా-హిస్సాలె-హిన్-అషహదు-అన్న-మహమ్మదున్ అబ్దుహు-వ-రసూలుహు.

అనగా ఓదేవా; శరీరాంగముల వలన జరిగించబడెను  
యావత్కార్యములున్ను, నోటితో పలికెను యావజ్జీవము  
లున్ను నీకే చెల్లును. నీవలన పంపబడిన హజరత్ మహ  
మ్మద్ గారి పైన నీకృపా, సమాధాన, ఆశీర్వాదములు  
ఋమృరించుదువు గాక; అవిధమున ఇతర విశ్వాసులందిరియం  
దును, నాయందును, ఔమకృపాశీర్వాదములననుగ్రహిం  
చుము. సృష్టికర్తయగు దేవుడొక్కడే ఆయనకు పాలిభాగ  
స్థుడులేడు. ఆయనకంటే పూజార్హుడింకొకడు లేడనియు  
హజరత్ మహమ్మద్ అను మహనీయుడు నీవలన పంపబ  
డిన నీసేవకుడును ప్రవక్తయైన యున్నాడని ప్రమాణ  
పూర్వకముగా చెప్పుచున్నాను.

నొట్టు:-ప్రార్థనా పరుడు రెండు రకాతులతోనే  
సమాజ్ సమాప్తము చేయు పక్షమున అవిధముననే కూర్మా  
సనముగా కూర్చుండి యీదిగువ ప్రార్థనలు చేయవలెను.  
రెండు రకాతులకంటే ఎక్కువ చేయడలచిన యెడల లేచి  
నిలువబడి తక్కిన రకాతులు గూడ పైన న్నాయబడిన  
ప్రకారము చేయవలెను.

“అల్లాహుమ్మా -సల్లెలల-మహమ్మదీన్-వ-అలా-అలె-  
మహమ్మదీన్-కమా-సల్-లై తా- అలా-ఇబ్రాహీమ-వ-అలా  
అలె-ఇబ్రాహీమ-ఇన్న క-హమీదుమ్మజీద్.”

“అల్లాహుమ్మ-వ-బారిక్-అలా-మహమ్మదీన్ వ-అలా  
అలె-మహమ్మదీన్ -కమా-బారక్-అలా-ఇబ్రాహీమ-వ-అలా  
అలె-ఇబ్రాహీమ-ఇన్న క-హమీదుమ్మజీద్.”

తాత్పర్యము,— ఓ! దేవా! నీవు ఎత్తైతంగున అబ్రా  
హాము యందును వారి అనుచరుల యందును కృపను వెద  
జల్లితివో అవిధమున మహమ్మద్ గారి యందును వారి సంతతి  
యందును నీకృపనుంచుము. నిజముగా నీవు మహిమా  
ఘనతల కర్ణుడవు.

ఓ! దేవా! నీవు ఏలాగున అబ్రాహాము యొక్కయు  
ఆయన సంతతి యొక్కయు శ్రేయస్సును ఔన్నత్యము  
గావించితివో అదే రీతిని మహమ్మద్ గారి యొక్కయు  
ఆయన భక్తుల యొక్కయు శ్రేయస్సును ఔన్నత్యపరచుము.  
నిస్సందేహముగా సమస్త ఘనత స్తోత్రములు నీకేచ్చెల్లుగాక.

పై పార్థివకు “దుహద్” అందురు. అటు తరువాత అదే విధమున నీక్రింది పార్థివలలో ఒకటి గాని యెక్కువ గాని వల్లింపవచ్చును.

1. అల్లా -హుమ్మా-ఇన్ని-జ్జాలంతా-సఫీ-జ్జాలమ్ కసీరమ్-వలా-యగ్ ఫుర్జ్-జ్జనూబ-ఇల్లా-అంత-ఫగ్ ఫిల్లి-మగ్ ఫిరతమ్ మిన్-ఇందెక--వల్ హాంసీ-ఇన్నక-అంతల్-గఫూరు-రహీం.

2. అల్లాహుమ్మా-ఇన్ని-అవ్రాజుబెకా-మినల్-హమ్మె వల్ గసమె-వ-అవ్రాజుబెక-మినల్-జుబ్ నే-వల్-బుక్ లె-వ అవ్రాజుబెకా-మినల్-ఇజ్ జుల్-కస్లే-వ- అవ్రాజుబెకా-మిన్ గల్-బతిబ్-దీనె-వ-కహిరూర్-రిజాల్.

3. రబ్బిజ్-అల్ ని-ముఖీమన్-సలాతు-వ-మిన్-జ్జియతి-రబ్బెనా-వ-తకబ్బిల్-దువా.

4. రబ్బెనా-ఆతెనా-ఫిద్-దున్యా-హసనతన్-వ-ఫిల్ ఆఖిర తె-హసనతన్-వ-ఖెన-అహ్ బన్-న్నార్.

1. అసగా, ఓ! దేవా! నా ఆత్మను చెప్పనలవి కాని రీతిని చెరువు కొనినాను; నీవు తప్ప నా పాపములను తుమింప గలవారు లేరు. నీకృపనుబట్టి నన్ను తుమించి కనికరించుము; నీవు తుమా స్వభావ కనికరములు గలవాడవు.

2. ఓ! దేవా! ఆశాభంగమునుండియు చింతల నుండియు రక్షింప నీ ఆశ్రయమును ఆశించుచున్నాను. పిరికితనము నుండియు లోభిత్వము నుండియు తప్పించుటకు నీ ఆశ్రయమును వెదకుచున్నాను; బీదరికములోను బలహీనత లోను నీ శరణము వెదకుచున్నాను; మనుష్యులు చేసిన ఉపకారములందును క్రూరత్వమునందును నీ యాశ్రయమును వెదకు చున్నాను.

3. ఓ! దేవా! నేనును నాపిల్లలును పార్థివనయందు స్థిరులమైయుండ సహాయపడుము; ఓ! నాదేవా, నా పార్థన సంగీకరించుము.

4. ఓ! నాదేవా! ఈజీవిత మందును రాబోవు జీవిత మందును మేలు ననుగ్రహించుము; అగ్ని బాధలనుండి (సరకము) నన్ను రక్షించుము.



ఇదియైనతరువాత 7వ పటములోనున్న ప్రకారము కుడి  
వైపునకుఁ దిరుగుచు,

అన్-స్పలాము-వ-అలైకుం-వ-రహమత్తుల్లా- అనఁగా  
దేవుని సమాధానమును కృపయు నీమీద నుండుగాక.

తరువాత అదేవిధముగా 8వ పటములోనున్న ప్రకారము  
యెడమవైపునకుఁ దిరుగుచు; పైమాటలనే తిరిగి వల్లించును.

ఇంతటితో ఆరాధన ముగియును; అనగా భక్తుడు రెండు  
రకాతులు మాత్రము చెప్పవలసిన పక్షమున, గాని నేను  
ముందు చెప్పిన ప్రకారమతడు మూడు లేక నాలుగు  
రకాతులు ప్రార్థింప నుద్దేశించితే, అప్పుడతడు “తహియ్యా”  
వల్లించిన పిదప నిలువఁబడవలెను పిమ్మట “అల్లాహ్—అక్  
బర్” అని చెప్పచు లేచి నిలువబడి మిగిలిన వాటిలో ఒకటి  
లేక రెండు రకాతులు చెప్పి ముగించును.

చివరి క్రియఁ 6 వ పటములో చూపిన ప్రకారము  
యెల్లప్పుడు మోకాళ్లుని బూజనీయ రీతిని జరుప వలెను.  
“తహియ్యా” చెప్పచు, ప్రవక్త మొదలగువారి కొరకు

స్తోత్ర) ప్రార్థనలు చేయవలెను. ముగింపు ప్రార్థన చెప్పి సలాము చెప్పి కొనవలయును.

ముఖ్యవిషయము:— మొదటి మారు గాని ఒక స్థితి నుండి మరియొక స్థితికి మారు సప్తము గాని ప్రార్థింప నిలుచు చుండగా యెల్లప్పుడు అల్లాహూఅక్ బర్ లేక దేవుడు సమస్తము కన్న గొప్పవాడు అని చెప్పటకు అభ్యసించవలయును. ఎందుకనగా ఒకడు తన సకల స్థితులందును ఆయనకు లోబడి యుండవలయును. కూర్చుండడము, నిలుచుండడము, వంగడము, సాష్టాంగపడడము యివి అన్నియు సర్వ ప్రపంచములో అందరికంటే గొప్పవాడగు దేవుని యెదుట చేయుట న్యాయము.

సలాము చెప్పిన తరువాత యిస్లామీయులలోని అనేక తెగలవారు రెండు చేతులను యెత్తి 9వ పటములో చూపిన ప్రకారము ముఖ్యాశీర్వాదముల కొరకును దయల కొరకును సర్వజ్ఞుడగు దేవునికి స్వప్రార్థనలు చేయుదురు.

## నానావిధ ఉపదేశములు.

1. విశ్వాసి తన భార్యను దర్శించిన పిదప స్నానము చేసి వజ్ర (యను శుద్ధీకరణాచారమును) జరిగించిన తరువాత తన ప్రార్థనను చేయవలయును.

2. ఒకడు బహిర్భూమికి పోయినప్పుడును, ఆపాన వాయువు విడుచునప్పుడును వజ్ర చేసి ప్రార్థించవలెను వాస్తవముగ నీ చట్టమునకు భిన్న క్రియయు కలదు; ఏమనగా ఒకడు ప్రయాణము చేయుచున్నప్పుడు గాని, కాయలాపడినప్పుడు కాని, నీళ్లు దొరకనప్పుడు కాని “తయ్యమం” అను మరియొక శుద్ధీకరణాచారము జరిగింప వచ్చును.

3. సున్నతో ప్రార్థన లన్నియు బహు నిమ్మళముగను ఒంటరిగను చెప్పవలయును గాని ఫర్జ్ ప్రార్థనలు గల ఫజర్ నమాజ్ యొక్క రెండు రకాతులు, మగ్గరిబ్ రెండు రకాతులు, ఈషా రెండు రకాతులు ఒకడు సంఘముతో చేరి అనగా ఇమాంతో కలసి ప్రార్థించునప్పుడు గాని ఒంటరిగ ప్రార్థించునప్పుడు గాని బిగ్గరగా ప్రార్థించవలయును. నావిధ

ప్రాక్రమణ గల ఇతర ఫోన్ రికార్డులు నిమ్మశిముగా ప్రాక్రమణపవలయును.

4. ఒకరు ప్రాక్రమణచుండగా అతని ఎదురుగా పోకూడదు.

5. సంఘమంతయు ప్రాక్రమణచుండగా నొకడాల స్యముగా వచ్చిన యెడల సంఘ మెట్టి స్థితిలో ప్రాక్రమణచుండెనో తానా స్థితిలో వెంటనే ప్రవేశించి ప్రాక్రమణపవలెను. మిగిలినవి సలాము చెప్పిన తరువాత తా నొంటరిగ జరిగింపవలెను.

6. ఇమాం తాను వల్లింప వాటిలో దేనినైనను వల్లింప మరచిన యెడల వెనుకనున్నవారు సుబాన్లగా అనగా అల్లా మహిమ నొందునుగాక యని చెప్పట ద్వారా జ్ఞాపకము చేయవచ్చును.

7. ప్రాక్రమణ భక్తుడు తన ప్రాక్రమణలో దేనినైనను మరచిన యెడల తేలి సరిదేహించిన యెడల “సలాము”

చెప్పటకు ముందుగాని వెనుకగాని వెంటనే రెండు మార్లు  
నాష్టాంగపడవలయును.

8. ప్రార్థనలన్నియు యీవైన వివరించిన సమాన  
చొప్పున అరబ్బీభాషలోనే చేయవలయును. అయితే సలాము  
అయిన తరువాత ఒకడు తన అక్కరలను వేములను  
వ్యభాషలో ప్రార్థింపవచ్చును.

9. ముసల్మానులు “ఈద్” ప్రార్థనలు సంవత్సరము  
నకు రెండు సార్లు చేయు తరుణమున యావన్మంది స్నానము  
చేసి శుభ్రమైనవి లేక సాధ్యమైతే నూతన వస్త్రములు  
ధరింపవలయును.

10. సాధ్యమైనంతవరకు ముసల్మానులందరు ఒక  
పట్టణమందలి వెవ్వేరు వీధులలో నుండినను ఆపట్టణములోని  
లేక గ్రామములోని ప్రధాన మసీదుకు సబ్బాతుదినమున  
ఆనగా శుక్రవారము నాడు ప్రార్థించుటకు కలిసి

రావలయును. ఆయా పట్టణ ప్రాంతముల వారందరు మధ్య నుండు యొక బహిరంగ స్థలమునకు ఈద్ ప్రార్థనల కొరకు కలసి కొనవలయును.

11. సంగీతము గాని కుర్చీలు గాని మసీదులో ప్రార్థించు సమయమున నుండకూడదు. చెప్పలు వేసికొని లోపలికి రాకూడదు.

12. మసీదులో వ్యర్థ సంభాషణలు చేయకూడదు.



పరిశుద్ధ ఖురానునుండి యెత్తి వ్రాసినవి

“ఘాతిహను” వల్లించినమీదట ఖురాను గ్రంథము నుండి మరికొన్ని వచనములు వల్లించుట అగత్యమని సలాతు లో చెప్పితిని. అటులనే ఖురానులోని వెవ్వేరు స్థలములనుండి కొన్ని వాక్యములను ఎత్తి వ్రాయుచున్నాను. వాటిని సలాతులో తగినట్లు వల్లించుకొనవచ్చును.

౧. ఖల్-హు-వల్లా-హు-అహద్-అల్లా-హు-సమద్-లం  
యలిద్-వలం-యూలద్-వలం-యకుల్-ల్ల-హు-కు-ఫవన్-అహద్

భాషాంతరము—“ఆయనమాత్రమే అల్లా. ఆ  
యన ప్రతిదానికి నేనై నవాడు ( స్వలింత్రుడు. ) సమస్తము ఆ  
యనమీద ఆనుకొని యున్నది. ఆయనవంటిది మరియొకటిలేదు

౨. అల్లా-హు-లా-ఇలహ-ఇల్లా-హు-అల్-హ య్యుల్-ఖయ్యుం  
లా-తా-ఖుద్ద-సిసతం-వలా-నవుమ్-ల్ల-హు-మాఫిస్సమావాలె-వ  
మాఫిల్-అద్-మన్-జల్-ల-జీ-యమ్-ఫత్ర-ఇందహు-ఇల్లాబేయి  
జ్-ని-యాలంమాబై న-అయిదీహీం-వమాఖల్ ఫహుం-వలాయు  
హి-తునా- బేషైయిమ్-మిన్-ఇల్ మెహి-ఇల్లాబెమాషా-అ-వసి  
యా-కుర్సియుహుస్సమావాలె-వల్ అర్ద్ వలా-యువుదోహు-హి  
ఫ్-హుమా-వహువల్-అలియుల్ అజ్జీం—

భాషాంతరము— అల్లా. ఆయనతప్ప వేరొక  
దేవుడులేడు. జీవము గలవాడు. స్వయంభువు. కునుకడు,  
ఆయనకు నిద్రరాదు. భూమ్యాకాశము లందలి సమస్తము  
ఆయనది; ఆయన సెలవులేకుండా ఆయనతో మధ్యవర్తిత్వము

చేయగలవాఁ డెవఁడు? వారి (మనుష్యుల) ముందుండునది వెనుకనుండునది ఆయన యెరుగును. ఆయన బయలుపరచినది తప్ప ఆయన జ్ఞానములో నే మాత్రమైనను గ్రహింపలేము. ఆయన సింహాసనము భూమ్యాకాశముల నావరించి యున్నది, వాటి సంరక్షణము ఆయనకు అలసట కలిగింపదు; ఆయన సర్వోన్నతుడు. మహా మహిమగలవాడు.

3. యా - యుహల్లాజ్జీనా - ఆమను - లా - యహల్లు  
లకుం - అంతరిన్-నిసా - ఆ - కరహా - వలా - తాదులుహున్న  
లితజ్హబు - బిబాదె-మా - ఆతెతుము - హున్న - ఇల్లా - వి.  
యాతీన - బెఫాహి పతిన్ ముబయ్యసః - వ - ఆషేరు హున్న  
బిల్-మారుఫ్ - ఫ - ఇన్ కరీః తుమ్ - హున్న - ఫానా - అంత  
కరహు - షయ్యన్ - వయజ్ - అలల్ - జ్జుహా - పీహే -  
ఖై రన్ - కసీరా—

భాషాంతరము— విశ్వాసులారా! మీభార్యల  
చిత్తములమీద స్వశాంతిపై యుండుటకు నేను సెలవిచ్చుట  
లేదు. నిస్సందేహముగా ఆమె కామాతురురాలైనదయినేరము  
ఆమెమీద స్థిరమైతేనే తప్ప ఆమె కిచ్చిన భరణము అహంకరించు



నిమిత్తమామె వివాహ మాడకుండు నాటంక పరుపరాదు;వారిని దయతో చూడుము, ఎందుకనగా వారియంద యిష్టపడిన ఎడల అల్లా ఎవరిలో అత్యధికమైన మంచితనమునుంచెనో అట్టివారి ససహ్యించు కొనువచ్చు యుందురు.

ఈ వచనములో అల్లా ఆజ్ఞాపించున దేమనగా మనము మన భార్యలయంద యిష్టపడినను వారిని దయతో చూడ వలయును. మరియు మన అయిష్టమునకు వ్యతిరేక్తముగా వారిని దయతో చూచిన యెడల అత్యధిక మేలుఁ ననుగ్రహించుదునని వాగ్దత్తము చేయుచున్నాడు.

ర. ఇక్లామన్ - అమిలా - సాలెహం - మిన్ - జ్జేకరిన్  
ఔ - వున్ సా-వహ్వా - మోమినున్ - ఫలా - నొహోయొ-  
యెన్నహు- హయాతిన్ తియ్యబాలిన్-వలా-న జ్జేయన్నహుం  
అజ్జరహుం - బెఅహసనె మాకాను - యామలూన్ —

భాషాంతరము:-మేలు చేయువారు-వారుప్రీతి నను పురుషులైనను సరే-గాని విశ్వాసియై యుండవలయును. అట్లయిన ఎడల నిశ్చయముగా మేము అతనికి సుఖ జీవనమిచ్చుచు తాను చేసిన శ్రేష్టమైన దానికొరకు అనకు బహుమానం మొసంగుదుము.

౫. ఇన్నెల్—ముస్లిమీనా—వల్—ముస్లిమాతే—వల్—  
 మోమినీనా—వల్—మోమినాతే—వల్—ఖానీతీనా—వల్—  
 ఖానీతాతే—వస్సాదేకీనా—వస్సదేకాతే—వస్సాయెమీనా—వస్సా-  
 యెమాతే—వల్—హాఫీన్దీనా—పురుజవలం—వల్—హాఫీన్దీతే—వజ్—  
 జాకీరినల్లాహ—కసీరం—వజ్—జాకీరాతే—ఆద్—దల్లాహ్—లవలం—  
 మగ్ ఫిరతంవాబరక్—అజ్జమా—

భాషాంతరము— నిజముగా లోబడు పురుషు  
 లకును లోబడు స్త్రీలకును; సమ్మకముంచు పురుషులకును  
 సమ్మకముంచు స్త్రీలకును; విధేయులగు పురుషులకును  
 విధేయులగు స్త్రీలకును; సత్యవంతులగు పురుషులకును  
 సత్యవంతులగు స్త్రీలకును; ఓపికగల పురుషులకును, ఓపికగల  
 స్త్రీలకును; వినయముగల పురుషులకును వినయముగల  
 స్త్రీలకును; ధర్మముచేయు పురుషులకును, ధర్మముచేయు  
 స్త్రీలకును; ఉపవాసము చేయు పురుషులకును ఉపవాసము  
 చేయు స్త్రీలకును తమ రహస్య స్థానములను కాపాడుకొను  
 పురుషులకును, అట్లుకాపాడు కొను స్త్రీలకును; అల్లాహు

విశేషముగ జ్ఞాపకము చేసికొను పురుషులకును, అట్లు జ్ఞాపకము చేసికొను స్త్రీలకును అట్లా వారికి క్షమాపణయు బహుగొప్ప బహుమానమును సిద్ధము చేసి యున్నాడు.

౬. రబ్బేనా-ఇన్నా-సమైన-మునాది-యూన్-యూనాది  
లిల్-ఇమాని-అన్-ఆమిను-బె-రబ్బేకుం-ఫాము-రబ్బేనా-ఫగ్-  
ఫిల్లనా-హ్లానుబనా-వ-కఫిర్ - అన్న-సయ్యాతినా-వ-తవ్వఫనా  
మాల్ అఖ్రో-రబ్బేనా-వ-ఆతెన మావత్తనా అలా-రుసులికా  
వలా-తుక్-స్థానా-యూమల్ కియామతి-ఇన్నక-లా-తుక్ లిఫు  
ల్ మియాద్.

భాషాంతరము— ఒకరు విశ్వాసులను పిలిచి  
వారితో మనప్రభువు చెప్పిన వాటిని అరచి చెప్పుచుండగా  
మేము నిజముగ వింటిమి.

నీ ప్రభువునందు నమ్ముము; అలాగే మేము నమ్ము  
చున్నాము; కావున మనప్రభువు మన తప్పితములను  
క్షమించును, మన దుష్కార్యములను కప్పి నీతిమంతముగ  
మరణింప జేయును.

మా ప్రభువా, నీవు సంపద నీలహోదయల ద్వారా  
మాకు వాగ్దత్తము చేసినది దయచేయుము, పునరుత్థా: దినమున  
మమ్ము సిగ్గు పరచకుము; నిజముగ నీవు నీ వాగ్దత్తమును  
తప్పవాడవు కావు.

౭. యా-అయ్యునాల్ల జీనా-అమను-లా-యస్ఖిర్  
కవునుం- మిన్ కవుమిన్-అనా- అయ్యకూన్-ఫై ౬౦-మిన్ హుం  
వలా నినావుం-మిన్ నినాయిన్-అనా-అయ్య కున్న-ఫై ౭౦-మిన్  
హుం-వలాతల్ మెజ్జ- అనుపుసకుం-వలాతనాబ్జాబిల్-అల్-  
కాబ్-బేసల్-ఇస్ మల్-పుసుకొ-బాదల్ ఇమాన్-వమ్లం  
యతుబ్-ఫవులాయక-హుమజ్-జాలెమూన్-

భాషాంతరము- విశ్వాసులారా; తమకన్న  
నుఖముగ జీవించుచున్న వారిని చూచి యెగతాళి చేసి  
నవ్వకుండుదు గాక; అటులనే స్త్రీలు తమకన్న బాగుగ  
జీవించుచున్న వారిని గూర్చి యెగతాళి చేసి నవ్వవలదు.  
ఒకని నొకడు ఘనహీనపరచుకొనకుడి, ఎగతాళి చేరు

లోకని కొకడు పెట్టుకొని పిలుచుకొనకుడి. ఈ విశ్వాసము కలిగిన తరువాత దుష్టులనిపించుకొనుట మంచిది కాదు. దీనిగూర్చి పశ్చాత్తాపపడనివారు అన్యాయులు.

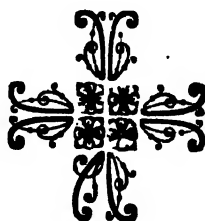
౮. ఇన్నెన్లూహ-యూమురుకుం - బిల్ అదెలె-వల్ - హెస్సినె-వ-ఈతాయె - జ్జేల్ - కుర్బా - వ - యన్ హా-అనిల్ ఫాహెషాయె-వల్ మున్ కరె వల్ బగ్ యె-యూజ్జాకుం లాల్లకుం తజ్జక్కరూన్-వ-అన్రఫూ బేహదిల్లాహె-ఇజ్జా-అహత్తుం-వలా రిన్-కుదుల్ ఈమానా-బాదా - తప్రకీదాహా-నకద్-జాల్ తు ముల్లాహా-అలై కుం - కఫీలా-ఇన్నెన్లూహా - యాలం - మారెఫ్ అలూక్-

భాషాంతరము:-నిశ్చయముగా నీవున్యాయముగా నడుచుకొన్నను ఒకడు తన బంధువుల కేలాగు (తిరుగాప్ర)తి ఫలము నాశించక) మేలు చేయునో అదే విధమున ఇతరులకు మేలు చేయుచు, నీవు నీ దుష్కార్యముల నుండియుమరియు ఇతరులకు హాని కలిగించు దుష్కార్యముల నుండియు దూర

మొందుడనియు, అల్లా పర్వాటు చేసిన న్యాయమైన గవర్న  
మెంటు మీద తిరుగుబాటు చేయగూడదనియు దేవుని  
డాక్ట్రాపించుచున్నాడు. మీరు సుఖముగా నుండి గమనించుట  
కొరకై కాయన హెచ్చరించుచున్నాడు. మీరు  
నిబంధన చేసిన తరువాత దేవుని నిబంధనను సమ్మతముగా  
కైకొనుడి. మీరు ప్రమాణము చేసిన తరువాత వాటిని  
తప్పకుడి. ఎందుకనగా యిప్పుడు మీరు దేవుని మీకొరకు  
జామీనుదారునిగా నిలిపి యున్నారు. మీరు చేయునది  
యావత్తు దేవునికి నిజముగ తెలియును.

౯. లకద్-కఫర్లజీనా-కాలూ-ఇన్నల్లాహ-సాలెహ్  
సలాసహ-వమామిన్-ఇలాహిన్ - ఇల్లా-ఇలావలం-వాహిద్-వ  
ఇల్లిం-యంతహు-అమ్మయకూబూనా-లయమస్సన్-సల్లజ్జేనా  
కఫరు-మిన్-వలం-అజాబున్-అలీం-అఫలా-యతూబూనా  
ఇలర్-ల్లాహే-వ-యన్-యగ్-పెరునః-వల్లాహో-గిఫూరుర్  
రహీం-

భాషాంతరము:-నిశ్చయముగా దేవుడు ముడింటిలో ఒక్క భాగమని చెప్పవారు ఆయనను నమ్ముటలే ఎందుకనగా దేవుడొక్కడే ఆయనతప్ప వేరొక దేవుడు లేడు అట్లువారు చెప్పి దానిని వారు విశువని పక్షమునను దీని నమ్మని వారిమీదికిని మహా తీర్పు నిశ్చయముగ వచ్చున కావున వారుదేవునినై పురకు తిరుగి ఆయన కుచూపణన కోరరా? దేవుడు క్షమించువాడును, కనికరించువాడై యున్నాడు.







భాషాంతరము:-నిశ్చయముగా దేవుడు మూ  
డింటిలో ఒక్క భాగమని చెప్పవారు ఆయనను నమ్ముటలేదు  
ఎందుకనగా దేవుడొక్కడే ఆయనతప్ప వేరొక దేవుడు లేడు.  
అట్లువారు చెప్ప దానిని వారు విశువని పక్షమునను దీనిని  
నమ్మని వారిమీదికిని మహా తీర్పు నిశ్చయముగ వచ్చును.  
కావున వారుదేవునిచై పురకు తిరుగి ఆయన శూనాపణను  
కోరరా? దేవుడు శూమించువాడును, కనికరించువాడునై  
యున్నాడు.

